

NIIGATA CATHOLIC CHURCH ANNOUNCEMENTS (April 2026)

Events and Activities

Sunday, April 5 *Easter Sunday*

Easter Mass (English) 1:00 pm

Easter party will take place after the Mass. Come and join us!

(Cleaning of the restrooms in/outside the Parish Hall after the party.)

Sunday, April 19

Vietnamese Mass 12:00 am

Sunday, May 3

English Mass followed by the Recitation of the Holy Rosary 12:00 pm

(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after tea time)

Sunday, May 24 *Pentecost Sunday*

International Day of Niigata Catholic Church

(The details will be available at a later date.)

International Mass 10:00 am

Please check the church website for the latest information as the schedules are subject to change. **URL: <https://cathedral-niigata.jp>**



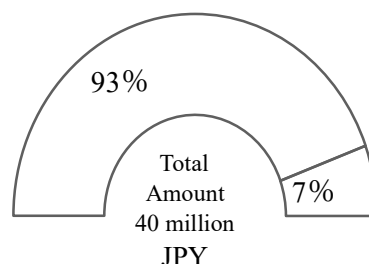
Before and after the English Mass, members of the International Cooperation Committee would like to ask your cooperation to prepare for the Mass and clean up afterwards. Please join us in serving the parish community.

Announcements

- 1) We would like to express our gratitude for your generous donations for the Easter party. Thank you for your cooperation and may God bless you all.
- 2) The Easter party with curry rice, sweets and drinks will take place after the English Mass today at the Parish Hall. All the participants in the Mass are cordially invited. Please come and join us!
- 3) On Sunday, May 24, is Pentecost Sunday and it will be the International Day of the Catholic Niigata Church. The International Mass will be celebrated by Bishop Daisuke Narui at 10:00 am. The details will be available at a later date. Let us celebrate Pentecost together! Thank you for your cooperation.
- 4) There will be a second collection during the Mass today as donation for the major repairs to the cathedral building (see below). Thank you for your generosity.

5) Fr. Tanaka and the Parish Council of the Niigata Cathedral Parish have been planning to begin the major repairs to the cathedral (the exterior walls and the roof) as early as after Easter this year. In conjunction with this planning, the parish council has organized the Committee of the Catholic Niigata Church Construction and Memorial Project, and has started soliciting special donations for the renovation of the cathedral. Thank you for your generosity. The current collected amount as of February 28, 2026 is as follows:

Target amount	40,000,000 JPY
Cumulative amount	37,304,770 JPY
Progress Rate	93%
Remaining	7%
TTL	100%



6) Please take note that the elevator of the Parish Hall is currently out of order and cannot be used for the time being. We are sorry for the inconvenience and thank you for your understanding.



Please turn off or your phone or set it to the silent mode.
Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.

《今後の予定》

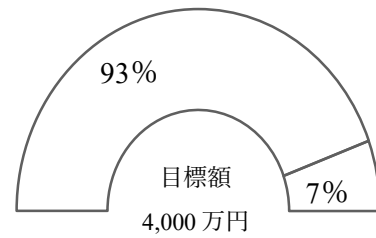
- * 4/5 (日) 復活の主日
英語ミサ 13時
祝賀会 英語ミサ後
- * 4/19 (日) ベトナム語ミサ 12時
- * 5/3 (日) 英語ミサとロザリオの祈り 12時
ミサ後 茶話会 (終了後、センターと外のトイレ清掃)
- * 5/24 (日) 聖霊降臨の主日、新潟教会インターナショナル・デー
インターナショナル・ミサ 10時

《お知らせ》

- 1) 復活祭の祝賀会のための食材について、皆さんからの寛大なご寄付に心からお礼申し上げます。ありがとうございました。
- 2) 本日ミサ後、復活祭パーティーがあります。軽食 (カレーライス) の用意もありますので、どうぞご参加ください。
- 3) カトリック新潟教会では5月24日 (聖霊降臨の主日) に「インターナショナル・デー」を開催します。ミサは成井大介司教様の司式で、10時からです。詳しくは後日お知らせします。皆さんのご協力をお願いいたします。
- 4) 本日の第二献金は、新潟教会の聖堂修繕工事に費用に充てられます。ご協力をお願いいたします。
- 5) 新潟教会では、聖堂の大規模な修繕工事 (聖堂の外壁と屋根) を予定しています。これに併せて、小教区評議会「カトリック新潟教会建設・記念事業委員会」を組織し、聖堂の修繕と保存を目的とした特別献金の募集を始めました。皆さんのご

協力をお願いいたします。この特別献金の2026年2月28日現在の現況は次のとおりです。

目標額	40,000,000 円
累計額	37,304,770 円
進捗率	93%
残り	7%
TTL	100%



- 6) センターのエレベーターは現在故障中で、当面使用できません。ご不便をおかけしますが、ご理解くださいますよう、よろしくお願いいたします。

日程が変更になる場合がありますので、教会ホームページで最新の情報をご確認ください。 URL: <https://cathedral-niigata.jp>



Please turn off or your phone or set it to the silent mode.
Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.

聖堂内は携帯電話の電源を切るかマナーモードにしてください。聖堂内は静粛にお願いします。

(2026/4/5)

HAPPY
EASTER
Day